

METHODOLOGIE REDACTIONNELLE D'UN ARTICLE SCIENTIFIQUE MEDICAL

F.CHAOUKI , A.DJEBBAR

Faculté de Médecine . Batna

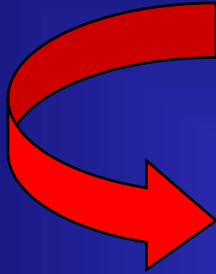
INTRODUCTION

- **Le but de cette communication : rappel succinct des fondements de l'utilité et de la nature du règlement international qui s'applique à la rédaction d'un article scientifique médical .**
- **La finalité : promouvoir une information très accessible et de bonne qualité.**
- **La majorité des grandes revues médicales internationales adoptent les recommandations de Vancouver (1978) révisé en 1997.**
- **Il s'agit d'une rédaction médicale donc d'une description de la forme.**

CONSIDERATIONS ETHIQUES

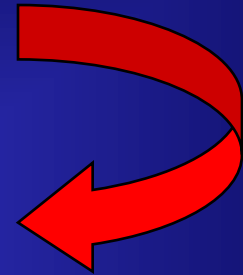
- **Tout article doit contenir des informations originales.**
- **Toute figure ou illustration déjà publiée doit être accompagnée d'une autorisation de publication de l'éditeur.**
- **Tout article doit avoir satisfait aux lois en vigueur sur l'expérimentation bio-médicale « **DECLARATION D'HELSINKI (1964)** » .**
- **En soumettant leur travail pour publication , les auteurs garantissent qu'il s'agit d'un article original qui n'a pas été soumis pour publication ailleurs .**
- **Les manuscrits reconnaissant plusieurs auteurs requièrent le consentement de chaque auteur .**

2 POINTS ESSENTIELS



Méthodologie

(Les précautions à observer dans la collecte et l'interprétation des données pour aboutir à une conclusion valide)



L'étude statistique

PRINCIPES GENERAUX

Pourquoi une forme et des règles ?

- La forme doit être organisée et transparente ➡ le fond soit appréhendé sans difficulté

Pourquoi un style et un vocabulaire ?

- Un rapport de recherche n'est pas un exercice littéraire , il ne vise pas l'élégance mais la clarté et la précision .
- Eviter absolument l'emploi de la 1ère personne du singulier .

a) Le choix du temps des verbes

- Le passé exprime ce que l'auteur a fait et\ou observé durant son travail.
- Le présent énonce des faits antérieurs établis .

b) Le choix des mots

- Eviter les mots flous , inutiles.


c) Le choix de la terminologie

- Se conformer au répertoire des unités internationales pour exprimer les résultats ou préciser le facteur de conversion .

d) Abréviations Limitées

- Lors de sa 1ère utilisation , elle doit apparaître entre parenthèses après le terme qu'elle remplace .

e) Construction des phrases

- La concision  une facilité de lecture et de compréhension
- Une phrase courte se lie mieux qu'une longue phrase .

Typographie

- Texte saisi en minuscule .
- Utiliser une seule police de caractère
(Times New Roman 12)

Longueur

- Une page correspond à 2500 signes typographiques espaces et ponctuation compris .
- Un tableau ou une figure correspond en moyenne au $\frac{1}{3}$ de page : 800 signes environ .

PRESENTATION

Tout article doit inclure dans l'ordre

- **Page de titre**
- **Résumé et mots clés en français**
- **Abstract , key words en anglais**
 - **Corps du texte**
 - **Remerciements**
 - **Références**

1-Titre

- Concis , informatif , descriptif , attractif
- Ne peut excéder 90 signes typographiques
- Si nécessaire : sous titre complémentaire

2-La liste des auteurs

- Seule la 1ère lettre du nom de chaque auteur et les initiales de son prénom doivent être en majuscule
- La hièarchie des noms dépend de la contribution de chacun
- Le nombre des auteurs est de 6 au delà \Rightarrow al
- Les adresses de tous les auteurs doivent être mentionnées
- Le nom et l'adresse de l'auteur désigné comme destinataire de la correspondance .

RESUME

- Doit présenter les hypothèses du travail , la méthodologie, les résultats et les conclusions de l'étude .
- Suivi de 3 à 9 mots clés .
- Une version en anglais doit être fournie , sinon sa traduction anglaise peut parfois être assurée par la rédaction de certaines revues .

Particularités de présentation d'un article original

INTRODUCTION

- Brève , pour retenir l'attention .
- Donne un aperçu synthétique de l'état de connaissance sur le sujet .
- Les hypothèses du travail ou objectifs ou les buts doivent être définis.

Matériel & Méthode (Patients & Méthode , Sujets & Méthode)

1 \ Matériel

Présentation de l'étude de façon limpide

Il s'agit soit

Etude prospective

- Randomisée en double aveugle
- Où il peut exister les difficultés pratiques
 - ↳ Durée d'observation longue mais nécessaire
 - ↳ Contraintes éthiques

Etude rétrospective

- **Une grande rigueur méthodologique est indispensable**
- **Éviter les biais de sélection susceptible de fausser les comparaisons entre les modalités d'approche et les différences parfois causales.**
- **Les raisons du choix des tests statistiques retenus doivent être explicitées et les symboles utilisés précisés .**

2\ Méthodes

Il existe 2 méthodes :

Méthodes d'évaluation

Elles incluent :

- ☞ Age (moyen , extrêmes) ; sexe
- ☞ Mesures cliniques (TA, Fr , pouls)
- ☞ Examens pratiqués :

Biologiques :

- Dosages statiques (gly à jeun et postprandiale)
- Dosages dynamiques : description de l'examen; technique de dosage;doses utilisées;normes;horaires de prélèvements ...

Radiologiques : type d'imagerie , type d'appareillage .

Méthodes thérapeutiques

Le TRT médicamenteux

- **Le nom générique doit être précisé**
- **Suivi d'une dénomination commerciale**
- **Doses , leur fractionnement éventuel , voies d'administrations .**

Le TRT chirurgical

- **Décrit dans ses étapes techniques**

Résultats

- **Doivent être présentés dans un ordre logique en utilisant tableaux, figures .**
- **Seuls les résultats les plus importants apportant une réponse à la question posée doivent être présentés .**
- **La section résultats est une présentation objective sans commentaires , ni jugement de valeur .**
- **Les tableaux jouent un rôle primordial pour réunir dans une vue synoptique les résultats chiffrés .**
- **Schémas et graphiques sont préférable à des tableaux trop complexes .**

Discussion

- Elle ne doit pas être une simple revue de la littérature ;
- Elle interprète les résultats ;
- Elle évalue leur validité ;
- Elle les confronte avec les objectifs poursuivis ;
- Elle les compare aux observations faites par d'autres portant sur le même sujet ;
- Elle peut ensuite soutenir de nouvelles hypothèses ;
- Elle peut se terminer par les implications du travail



Nécessité de recherches ultérieures
pour corroborer une hypothèse

Apporte des
recommandations

Illustrations

- Elles doivent être numérotées dans l'ordre de leur appel dans le texte

Présentées sur feuilles séparées.

Tableaux

- Leur titre définit leur objectif , placé au dessus .
- Rassemblent tous les résultats , numérotés en chiffres romains.
- Une légende explicitera toutes les abréviations utilisées.
- Ils doivent être lisibles (**6 colonnes au maximum**) .

Figures

- Numérotées en chiffres arabes .
- Fournies sous forme de photographie originale 13 x 18 sur papier glacé .
- Une photographie de μ pie doit comporter une échelle et sur le verso les mentions « haut » , « bas » , le nom de l'auteur et le numéro.
- Les abréviations , symboles utilisés doivent être définis dans une légende.
- Rx : le légende doit comporter toutes les informations nécessaires .

Remerciements

- **Doivent être groupés dans un paragraphe imprimé en plusieurs caractères à la fin de l'article.**

Références

- La précision et la pertinence des références utilisées relèvent de la responsabilité des auteurs .
- N'inclure que les références des travaux publiés .
- Numérotées et classées selon leur ordre d'apparition dans le texte (chiffres arabes), ordre alphabétique.
- Elles doivent se conformer aux recommandations de Vancouver (An Intern Med 1988 ; 108 : 258-65) :
 1. N° de classement ;
 2. Le(s) nom(s) d'auteurs (s) suivi(s) des initiales des prénoms ;
 3. Le titre du travail cité dans sa langue d'origine;
 4. Année , tome , N° de la 1ère et dernière pages .

Plan d'une préparations d'un manuscrit

Tout travail original devra utiliser le plan suivant

 **INTRODUCTION**

 **MATERIEL & METHODES**

 **RESULTATS**

 **DISCUSSION**

 **CONCLUSION**

REMISE DES TEXTES

👉 Une fois le manuscrit prêt , il sera adressé au rédacteur en chef de la revue où l'on souhaite publier

👉 Accompagné soit

- Une lettre d'accompagnement établie par l'auteur
- Une formulaire d'accompagnement

CONCLUSION

La qualité d'un article original dépend :

- Méthodologie employée;
- Qualité des résultats obtenus ;
 - Clarté de la discussion ;
- Ses applications et \ou recommandations .